



うえだし たげんご めーる とうろく (やさしい日本語) 上田市 多言語メールの登録

うえだし さいがい じしん かわ とき じょうほう
上田市では、災害（地震や川があふれる）の時の情報を、
たげんご すまーとふおん ぱそこん めーる
多言語で、あなたのスマートフォンやパソコンのメール
で受けとれます（自動翻訳）。ぜひ、登録してください！

うえだし
上田市ウェブサイト



とうろく ほうほう

◇登録方法◇

- ① 右上の「上田市ウェブサイト」のQRコードを読みとる
- ② 登録できる言語は以下です

登録できる言語（1言語のみ！）

★English（英語）

en-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★中文（中国語）

・簡体中文（簡体字）

cn-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

・繁体中文（繁体字）

ch-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★한국어（韓国語）

ko-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Português（ポルトガル語）

pt-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Bahasa Indonesia（インドネシア語）

id-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Español（スペイン語）

es-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Tagalog（タガログ語）

tl-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Français（フランス語）

fr-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

★Tiếng Việt（ベトナム語）

vi-mail.ueda-city@raiden.ktaiwork.jp

③ メールを送る

あなたの言語を1つ選び、メールアドレスへ、メールを件名や本文なしのまま送ってください。QRコードを使ってもできます。

④ 返ってきたメールの本文のアドレス（URL）を押す

※メールが返ってこないときは、「@city.ueda.nagano.jp」からの

メールが受けとれるようにしてください。

わからない時は、裏の問い合わせへ電話してください。

⑤ 欲しい情報を選ぶ

裏に書いてある情報から選べます。

- 配信情報（複数選択可）
- 01 総合案内
- 11 緊急速報
- 13 防災情報（一般）
- 14 火災情報
- 15 農産物等被害注意報
- 16 通行規制情報
- 21 生活安全情報（犯罪・事故等）
- 22 イベント情報
- 23 子育て情報
- 24 商工業情報
- 100 武石地域の情報
- 101 真田地域の情報
- 102 丸子地域の情報
- 25 行政情報ピックアップ（新型コロナウイルス関連、上記以外の市からのお知らせ）

⑥ 「登録」ボタンを押す

かなら おく じょうほう
【必ず送る 情報】

に じょうほう じしんじょうほう たいふう てんきじょうほう し し じょうほう
逃げる情報、地震情報、台風など 天気情報、市から お知らせしたい 情報など

えら じょうほう
【あなたが選ぶ 情報】

ぼうさいじょうほう に じょうほう とうろく
13 防災情報（逃げる情報など）... 登録してください！

かさいじょうほう
14 火災情報

のうさんぶつとうひがいちゅういほう
15 農産物等被害注意報

つうこうきせいじょうほう
16 通行規制情報

せいかつあんぜんじょうほう
21 生活安全情報

いべんと じょうほう
22 イベント情報

こそだ じょうほう
23 子育て情報

しょうこうぎょうじょうほう
24 商工業情報



たげんご めーる れい
多言語メールの例 (English)

■Ueda City Earthquake Information

■上田市 地震情報

Jun 12th, 2020, 4:38 A.M.JST Announcement.

Earthquake occurrence time 2020-Jun-12th 4:36 A.M.JST

The seismic intensity 3 earthquake occurred in Nagano Prefecture Chubu.

2020年06月12日04時38分 発表

地震発生時刻 2020年06月12日04時36分

長野県中部で最大震度3を観測する地震が発生しました。

たけしちいき じょうほう
100 武石地域の情報

さなだちいき じょうほう
101 真田地域の情報

まるこちいき じょうほう
102 丸子地域の情報

ぎょうせいじょうほう びっく あっぶ しんがた ころな かんれん じょうきいがい し し
25 行政情報ピックアップ（新型コロナ関連、上記以外の市からのお知らせ）

と あ
■問い合わせ

じぶん げんご はな ひと
●自分の言語で話したい人

Tel:0268-75-2245

たげんご そうだん わんす とつぷ せんたー
（多言語相談ワンストップセンター）

Mail : jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp

にほんご はな ひと
●日本語が話せる人

Tel: 0268-71-8080

こうほう か
（広報課）

Mail : koho@city.ueda.nagano.jp